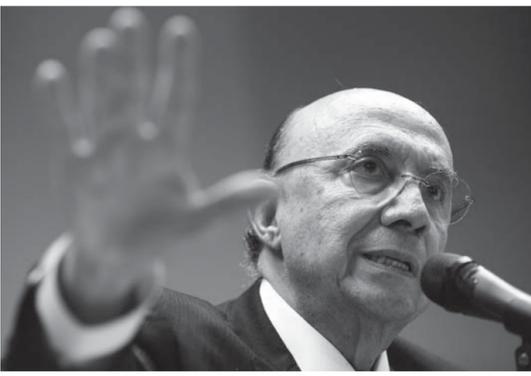


既に1千億以上の赤字



就任早々から積極的に活動するエンリケ・メイレーレス新財相 (Marcelo Camargo/ Agencia Brasil)

新財相、早期財政改善が急務

小切手税限定復活も視野

テメル大統領代行(民主運動党・PMDB)は、今年度の基礎的財政収支の1200億レアルを超える赤字(蓄積された負債にかかる利息の支払いも含まない)というジウマ政権の事後処理から手をつけねばならない。またエンリケ・メイレーレス財務社会保障相は、財政再建のため、通称銀行小切手税(CPMF)期間限定での復活を示唆したと14、16日付各紙が報じた。

基礎的財政収支の赤字額は、前ジウマ政権が認めた967億レアルを大きく上回るもので、今年度予算の黒字目標の見直しは必至だ。

エンリケ・メイレーレス新財相は13日、就任後初の記者会見で、経済危機や国家財政危機を食い止めるためには、歳出削減や期間限定での新税などの厳しい措置をとらなければならないとの見解を明らかにした。同相は、金融取引暫定納付金(CPMF)・通称小切手税の期限付き復活も選択から外していない。同相は、伯国経済への国内外からの信頼回復や、

労組との対話図る大統領

成した労組フォルサ・シンジカル代表のパウリーニョ・ダ・フォルサ下議長(団結の党・SD)も13日に社会保障改革案に異を唱えている。

16日午後の会合には、政府側からは財相、官房長官、労相が参加。労相側からは、フォルサと一般労組(UGT)と、伯国組合センター(CSB)と、新中央労組(NCC)の代表者が参加した。だが、労相側が参加したのが、労働者党などとの繋がりが強い最大労組の中央統一労組(CUT)や伯国労働者センター(CTB)は欠席した。

フォルサ氏は労組との対話に前向きだ。今週中に新しい目標額が承認されない限り、政府は予算を再凍結し、充足直後から政権運営が危機に直面する事になる。

テメル暫定政権最初の週は他にも二つの重要な課題がある。財政・社会保障改革と、経済閣僚チームの人選だ。テメル大統領代行は16日、労働法と社会保障改革の実施のために主要な労組の代表と会合を持った。

主要労組は既に、新政権が示した定年のための最低年齢設定や年金受給までに必要な年金支払回数引き上げに難色を示している。ジウマ大統領の罷免審議継続に賛

SC州突風被害で4人死亡

多くの家畜も被害に遭う

サンタカタリーナ(SC)州内で15日、三つの自治体で強風が発生し、少なくとも4人が死亡したと16日付G1サポント・アルタ・ド・リナス(62)が報じた。

ノルテ(PAN)市では強風で家屋が軒崩壊し、フランシスコ・アウヴェス・デ・プロエンサ(90)、ダニエル・ダ・シウヴァ・フアラアス(62)が死亡した。

40本以上の作品を発表したペイシヨットは、伯国でも知られた歌手一人だった。晩年は糖尿病等に苦しむ。2000年にはバイパス手術も受けたが、80を過ぎて現役として歌い続けた。「ペイシヨット死去」の報は瞬時に走り、マリ・ア・リッタやタニエラ・メルクリ、フアファ・デル・ベレンといった音楽関係者や報道関係者が次々にその業績を讃え、別れを惜しむメッセージを発表。16日朝9時から聖州議会で持たれた葬儀にも、関係者やファンが押し込まれた。白いスーツに包まれた遺体は、同日夕方、コンゴニヤス墓地に埋葬された。

VWの3工場生産を停止

部品不足で従業員自宅待機

フォルクスワーゲン(VW)が13日、聖州とパラナ州の3工場の従業員約1万人に、17日は自宅待機を要するよう命じた。これにより2千台の車の生産が停止された。

14日付紙や16日付付アジエンシア・ブラジルの報道によると、VWが使用する座席は聖州マジョア市とパラナ州サンジョゼ・ドス・ビニヤイスの3工場を休業して生産を命じた。14日は、ジウマ政権が昨年導入した就業時間を減らして雇用を確保するPPEという対策による週1回の休業日だったが、VWではこれら3工場が再び休業を要する事になった。タウバテは6月20日から集団休暇に入る予定だが、サンベルナルド工場は休業開始日は決まっていない。

なお、自動車部品メーカーのカルマン・ギア社(Imet)は16日朝、時速90キロにも及ぶ突風は急速に発達、消滅した寒前線が引き起こした冷見解を発表した。アグア・ドゥセ市では15日夜、時速91キロの風を観測したが、夜この突風で20人が病院に運ばれた。大半は手骨損傷を起した女性1人だ。100キロ余り離れたカサドールの病院に転院、加療中だ。

同州北部のポルト・ウニオン(PU)市では、別荘管理人のアルトウ・レン(54)が飛んできた倉庫の屋根に直撃されて死亡した。同市では牛や羊などの家畜にも大きな被害が出た。またトラック横転事故も起きており、最大風速は115〜170キロ/時に及んだ可能性がある。

あるSC州環境資源・水理気象情報センター(Ciriam)は、PAN市とPU市では、猛烈な下降気流が地面に衝突して

銀行のATMで高齢者狙う

リオ市で金髪の3人組逮捕

リオ市市警が14日、銀行のATM(現金自動預け払い機)のカード差込口に細工をし、高齢者から金を騙し取っていた金髪の女性3人組を捕まえた。16日付G1サイポントが報じた。

聖州在住のラリッサ・バチスタ(23)、レチシア・ド・ナシメント・ラウリン(26)、ヴェロニカ・フレイタス・ゴメス(19)の3人組は、週末になると同様にATMに細工をして高齢者の金を騙し取るという犯罪を繰り返している。

同種の犯罪の被害者はこの2カ月間で少なくとも12人。被害者はみな高齢者で、カードが取り出せなくなると困っている。近づいてきた女性が助けを聞き出し、口説き金を引き出して逃げるといふ被害に遭っていた。83歳の女性は1万3千を盗まれ、3万を盗まれた人もいた。聖州当局によると、3人の内2人は、聖市でも同様の犯罪を繰り返している前科者だといふ。

東西南北

出し、ロックやジャズバンドの演奏も披露された。同地区に住んで20年以上のロベルト・アタインデ(42)は、歴史あるイベントが地域の価値を高めてくれたと語った。主催者は人出を10万人と見積もっている。

14日夜、聖市南部のパライソ・ポリスのフア

ヴェイラで大規模火災が発生し、100軒以上の家屋が全焼。300世帯が住む家や行き場を失った。被害規模は1000平方メートルに及んだ。この火事で死者は出なかった。火事の現場は、14年11月に大雨で水路が溢れた後、聖市によって危険地域に指定されていた。リサイクル品回収の人力車の男が、電

線の銅線だけを手に入れ、5時ごろから、サンパウロ美術館下の広場に集りだした。デモ参加者は大通りをコンソラソン方面に押し進み、アウグスタ街を北上、ルイスベルト広場に向かった。デモの通路は警察によって封鎖された。これまでで最も多いデモ参加者はデモ者に対して行進中に大麻を吸うようには呼びかけなかった。

頻発しているが、今回のVWの措置は座席の在庫の不足によって起きた。同社が使用する座席は聖州マジョア市とパラナ州サンジョゼ・ドス・ビニヤイスの3工場を休業して生産を命じた。14日は、ジウマ政権が昨年導入した就業時間を減らして雇用を確保するPPEという対策による週1回の休業日だったが、VWではこれら3工場が再び休業を要する事になった。タウバテは6月20日から集団休暇に入る予定だが、サンベルナルド工場は休業開始日は決まっていない。

頻発しているが、今回のVWの措置は座席の在庫の不足によって起きた。同社が使用する座席は聖州マジョア市とパラナ州サンジョゼ・ドス・ビニヤイスの3工場を休業して生産を命じた。14日は、ジウマ政権が昨年導入した就業時間を減らして雇用を確保するPPEという対策による週1回の休業日だったが、VWではこれら3工場が再び休業を要する事になった。タウバテは6月20日から集団休暇に入る予定だが、サンベルナルド工場は休業開始日は決まっていない。

伯国音楽界の巨星墜つ

85歳のC・ペイシヨット

「伯国で初めてロックを歌った人物」としても知られる伯国音楽界の巨星ペイシヨット(85)が、15日午後23時50分、肺炎のため、聖市南部イタイン・ピビのサンクタイン・マジョレ病院で亡くなったと16日付各紙サイポントが報じた。

1931年2月10日にリオ州ニテロイ市の音楽一家の末っ子(6人兄

弟として生まれたペイシヨットは、ジャズやスイング、ロック、サンバ、MPBまで幅広くこなした、伯国音楽界を代表する歌手の一人だ。

1951年に「白いスカーフ」と題するアルバムを発表した時はまだ無名で、売れ行きも芳しくなかったが、翌年、兄弟の仲介で会った企業家のイング、ロック、サンバ、MPBまで幅広くこなした、伯国音楽界を代表する歌手の一人だ。

55年に出したレコード「ブルー・ガルドニア」がヒットして米国の間を行き来し始めたペイシヨットは、「ブラジルのエルヴィス・プレスリー」と呼ばれ、58年に発表、ドリヴァル・カリーミの「マラカナン」を英語で歌った。リパム「I Got It」は、米国でも最も演奏された作品第5位に入った。

ペイシヨットは今年、65年のキャリアを記念して、アンジェラ・マリ

アと共に「120年間の音楽」と題するツアーを組んで全国を回っていたが、5月3日にリオ市市立劇場で行われたショーの後、肺炎の症状を呈したため、エスピリトサン州のジョーをキヤンセル。9日に入院したが、介護の甲斐もなく、帰らぬ人となった。アンジェラ・マリアと

のツアーは、二人の足跡を記した「再会」と題するレコードを再現する形で行われており、21、22日開催の聖市の文化イベント「ヴィラダ・クルツアル」にも参加する予定だった。

コンセイソンやバスチド・リースといった曲で不動の地位を築き、シング

のツアーは、二人の足跡を記した「再会」と題するレコードを再現する形で行われており、21、22日開催の聖市の文化イベント「ヴィラダ・クルツアル」にも参加する予定だった。

コンセイソンやバスチド・リースといった曲で不動の地位を築き、シング

のツアーは、二人の足跡を記した「再会」と題するレコードを再現する形で行われており、21、22日開催の聖市の文化イベント「ヴィラダ・クルツアル」にも参加する予定だった。

コンセイソンやバスチド・リースといった曲で不動の地位を築き、シング

のツアーは、二人の足跡を記した「再会」と題するレコードを再現する形で行われており、21、22日開催の聖市の文化イベント「ヴィラダ・クルツアル」にも参加する予定だった。

コンセイソンやバスチド・リースといった曲で不動の地位を築き、シング

www.nikkeishimbun.com.br

ニッケイ新聞

【営業時間】月曜～金曜日：祝日を除く午前9時～午後4時

(11) 3340-6060

Rua da Glória, 332

Liberdade

CEP 01510-000

São Paulo - SP

【購読】nikkeishimbun@yahoo.com.br

【広告】anuncio@nikkeishimbun.jp

岡田・大城不動産

OK OKADA & OSHIRO IMÓVEIS

販売・賃貸・管理

Venda, Locação e Administração

TEL: (11) 3272-9885

okada-oshiroimoveis@nethall.com.br

LIBERDADE LOJA COML. 2 SALAS CONJUGADAS, 1 BANHEIRO, ÁREA ÚTIL: 40 M² R\$ 250.000,00	LIBERDADE SALA COML. 1 SALA, 1 BANHEIRO, ÁREA ÚTIL: 25 M² R\$ 170.000,00	LIBERDADE SALA COML. 1 SALA, 1 BANHEIRO, ÁREA ÚTIL: 24,35 M² R\$ 252.000,00	CAMBUCI SOBRADO COML. TERRENO: 1.059 M² R\$ 3.000.000,00	SÉ SOBRADO COML. 1 COZINHA, ÁREA ÚTIL: 1.544 M² R\$ 8.000.000,00
LIBERDADE SALA COML. 2 SALAS, 2 BANHEIROS, ÁREA ÚTIL: 42 M² R\$ 1.900,00	LIBERDADE SALA COML. 2 SALAS, 2 BANHEIROS, ÁREA ÚTIL: 59 M² R\$ 1.600,00	V. CLEMENTINO SALA COML. 1 SALA, 1 COZINHA, 2 BANHEIROS, ÁREA ÚTIL: 53 M² R\$ 2.300,00	LIBERDADE SALA COML. 1 SALA, 1 BANHEIRO, ÁREA ÚTIL: 27 M² R\$ 1.000,00	LIBERDADE SALA COML. 1 SALA, 1 BANHEIRO, ÁREA ÚTIL: 27 M² R\$ 800,00

女性事務員募集 Precisa-se Moças
40歳以上の方でパソコン操作が出来る方。
Acima de 40anos de preferencia, que saiba computador.

Rua Galvao Bueno, 405
Liberdade
3 Sao Paulo - SP

不動産事務所
自社所有
Sede Propria

SCANDALIO lounge

世界で最高の夜をあなたに

5つの最適な調和された空間…

ダンスホール
スパーパー付きのレストラン
パンガロー風のレストハウス
パーティー会場
スペシャルシート

どなたの口にも合う
極上のお食事を
豊富なオプションを、お楽しみ下さい。用意しております。

快適で洗練された空間が、あなたを包み込む…

多くのエンターテイメントでお楽しみ下さい Tel.: (11) 2066-2700

Rua Coronel Diogo, 1199 - Aclimação - São Paulo - SP

コロニア・アリアンサの歴史を知る 決定版 ポルトガル語で読める

木村快著 共生の大地アリアンサ

ALIANÇA

A TERRA DA COOPERAÇÃO

特別価格
ポルトガル語版
R\$40

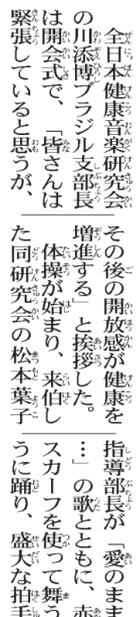
■ご注文お問い合わせ ■ニッケイ新聞社 編集部まで ■郵便でのご注文の方は ■太陽堂 ■フォノマキ ■高野書店まで
■ニッケイ新聞社 (11-3340-6060) ■フォノマキ竹内書店 (11-3104-3399) ■太陽堂 (11-3208-6588) ■高野書店 (11-3209-3313)

健康体操開始から10周年

会場は超満員、震災募金も

健康維持や認知症防止に

ブラジル健康表現体協(川添敏江会長)が創立10周年を迎え、15日午前9時半から聖市の文協ビル大講堂で記念祭を開催した。各支部会員とトウクルヒーなど日語校生徒60人を合わせ、約900人が参加。観客を含め1200人収容の会場は満員、立見も出た。下は5歳から上は97歳まで、「花は咲く」や「イペー音頭」など60種以上の体操を元気に披露した。



全日本健康音楽研究会の川添博(左)と支部長。増進する「花は咲く」は、赤いスカーフを使って舞う。同研究会の松本葉子(右)が指揮する。



観客も立ち上がり、赤いスカーフを使って舞う。移り目年のテーマ曲「海を渡って百周年」を全員で体操。続けて歌手の中平マリコさんが「ありがとう」をしっかりと歌い上げ、「夢の中へ」など多彩な曲で次々に体操が披露された。

伝統技能が満載の個展

造形作家・三梨さんが開催

日本の造形作家、三梨伸さんの個展「Mundo onde ha Fronteiras」が、聖市イピラプエラ公園内のアフロ・ブラジル美術館で開かれている。人形大移動やブラジルの歴史をテーマとし、日本の伝統技術を存分に用いた。広い会場の床には、一つ一つのデザインが異なる船が敷き詰められた。船によって、アフリカから南米に行き着いた移民の歴史を表現。一つ3メートルもの巨大な作品は、日本独特の建築工法「土壁」を用い、見ごたえのある芸術品に仕上げた。



大きな土壁の船と、炭化されたバラが飾られた会場

壁や窓ガラスには、1万5千本の炭化されたバラが散りばめられた。この作品には、植物を炭焼きさせる室町時代からの技法「花炭」を活用。2005年には聖市デコ画廊ではなすみ展を開催。7月までイピラプエラで

7月までイピラプエラで

「花は咲く」や「イペー音頭」など60種以上の体操を元気に披露した。観客も立ち上がり、赤いスカーフを使って舞う。移り目年のテーマ曲「海を渡って百周年」を全員で体操。続けて歌手の中平マリコさんが「ありがとう」をしっかりと歌い上げ、「夢の中へ」など多彩な曲で次々に体操が披露された。多くの参加者は舞台上上がるまで緊張していたが、体操を終えて席に戻ると達成感とともに大きな笑顔を見せていた。午前11時から式典にうつり、川添会長が「健康体操で体も心も元気にしましょう」と挨拶した。来賓した同研究会の豊田英二理事長は、10年前に当地で健康体操が始まった経緯を振り返り、「ブラジルで芸術品を作る喜びを得て、自分が一番満足いく形にしたい」と呼びかけた。三梨さんは1960年、神奈川県生まれ。武蔵野美術大学を卒業後、91年のサンパウロ・ピエナールに出展を機に当地との交流を深める。日伯両国で開かれる展示会の運営・企画に多く携わり、12年には著名芸術家の故大竹富江さんと合同展を開催した。個展は7月10日までの午前10時から午後5時

大目小目

コラムも目見よう見真似で健康体操を踊ったことがある。動き自体はゆつくりしており、高齢者にも見よう見真似で健康体操が開始した当初からの実践者として「11年勤続者」として表彰。また今年90歳以上となる高齢者11人も表彰された。松本指導部長が体操を指導し、来賓も一緒に汗を流した。当日は熊本地震の義援金を入れる箱が設置され、野呂丸哲次会長が壇上に上がり、「協力してもらい大変感謝している。現地では今でも余震があり、いつ終わるかわからない」と述べた。午後には「よしのスンド」など人気曲での体操が多く、全63演目

05年の書籍を全面刷新

『新版 現代ブラジル事典』

ブラジル日本商工会議所(村田俊典会長)が先月20日、書籍『新版 現代ブラジル事典』を新刊から出版した。2005年に出した旧版を新たに更新したもの。リオデジャネイロの五輪によって当地への関心が高まることから、最新版の発行に至った。分野別に7章で構成され全254ページ、3780円。新版では主に、00年以降の動向に焦点が当てられた。フェルナンド・エンリケ・カルドソ政権からの内政と外交ほか、経済や産業・ビジネス、社会政策、環境と開発など基礎項目を網羅している。



現代ブラジル事典

また技術協力や文化交流、貿易、投資、日系人に触れた日伯関係(第1章)や、法制度について(第7章)も、執筆には研究者や官民の実務家など、経験豊富な総勢50人が協力し、「ブラジルを多角的に理解する上で必読書である」ことをウリにした。編者の商工会議所は「読みやすさを心がけ、豊富な図版資料も用いた。初学者からビジネスマンまで幅広い層の関心に対応できている」と書翰に記し、「ブラジルに関心をもつ読者の数が増え、信を見ている」。

立教会、4日に定期総会

サンパウロ立教会(山口達朗会長)が来月4日(土)午後6時から、聖市内レストラン(Armaada Joaquina Eugenio de Lima, 607)で「2016年度定期総会」を開催する。1958年に創設された同立教会OB会は会員数約250人程度で、毎年100人程度が参加する。今総会では昨年度の行事報告や今年度行動計画の承認のほか、会員同士の親睦を図ることが目的。

死亡通知並びに会葬御礼

小林エリーザ(九十五歳) 儀

母 小林エリーザ(九十五歳) 儀 去る五月十二日午前二時四十五分、永眠致しました。葬儀は翌十三日、パリス墓地内ペロリーオにて執り行い、同墓地に埋葬致しました。生前御厚誼を賜りました皆様方に、謹んでお知らせ申し上げます。尚、葬儀に際しましては、御多忙中にも拘わらず遠路御会葬頂き、その上過分なる御香典、御供花を賜りました事、甚だ失礼とは存じますが紙上を以って厚く御礼申し上げます。 二〇一六年五月十七日 小林家一同

病氣平癒・健康祈願
南米神宮
R. Estado de Israel, 76
Vl. Clementino - S. Paulo - SP
Fone: (11) 5575-4783
www.templointoista.org.br

PERFUMARIA
TAKEO
化粧品専門
たけお店
二九四・九三三

BANCO SUMITOMO MITSUI
BRASILEIRO S.A.
SMBC
みんなで止めよう温暖化
チーム・マイナス6% www.team-6.jp

HANDA & HANDA - ADVOCACIA
Dr. PEDRO HANDA
Rua da Glória, 332 - sala 51
Liberdade - São Paulo - SP
Tel. 3271-0806 - Cel. 98208-3650
ATENDO EM JAPONÊS

死亡通知並びに会葬御礼
小林エリーザ(九十五歳) 儀
去る五月十二日午前二時四十五分、永眠致しました。葬儀は翌十三日、パリス墓地内ペロリーオにて執り行い、同墓地に埋葬致しました。生前御厚誼を賜りました皆様方に、謹んでお知らせ申し上げます。尚、葬儀に際しましては、御多忙中にも拘わらず遠路御会葬頂き、その上過分なる御香典、御供花を賜りました事、甚だ失礼とは存じますが紙上を以って厚く御礼申し上げます。 二〇一六年五月十七日 小林家一同

祝 創立10周年
ブラジル健康体操協会
Associação Kenko Taissô do Brasil Sucursal Brasileira de ZEN KEN ON do Japão (会員数1200)
Inscrição Aberta
Curso para Iniciante no Bunkyo (Sala de Exposição)
4ª feira das 10:00h às 12:00h - Professora Toshie Kawazoe
Curso para Sub-Instrutor - Informações: (11) 4828-3611
kenkotaissô@hotmail.com

SERRA NEGRA SP Chalés Hotel Fazenda SERRA NEGRA SP
VALE DO SOL
50人から5000人収容できる各種コンベンションセンター www.valedosol.com.br
Reserve já: **FERIADO CORPUS CHRISTI**
10 PISCINAS, 4 AQUECIDAS e COBERTAS, 1 HIDROMASSAGEM
VISTA PANORÂMICA 4 Saunas, quadras de: Tênis, Tamboréu, Vólei, Basquete, Futebol Salão, Campo de Futebol Oficial, 2 Campos de Futebol Infantil, Brinquedoteca, Quadras de Basquete e Vólei Infantil, Lagos para Pesca, Cavalos, Cinema, Cidade das Crianças, Castelo Infantil, Salões de Estar, Carteador, Leitura, TV e Jogos, Arvorismo, Tirolesa, Paredão de Escalada e Cancha de Bocha.
Reservas: (11) 4063-1080 - (13) 4062-9400 - (19) 4062-9050 - (21) 4063-9500 - (31) 4063-9500

